

香港太空館 10-12.2021 通訊

HONG KONG SPACE MUSEUM Newsletter





展覽 Exhibition

專題展覽 Special Exhibition	2-5
常設展覽 Permanent Exhibition	6-9



天象廳 Space Theatre

立體球幕電影 3D Dome Show	10-11
天象節目 Sky Show	12-13
全天域電影 OMNIMAX Show	14-15
學校節目 School Show	16-18



天文資訊 Astronomical Information

本季星空 Night Sky of the Season	19
------------------------------	----



教育及推廣活動 Education and Extension Activity

香港博物館節 2021 Muse Fest HK 2021	20-24
報名表(香港博物館節活動) Application Form (Muse Fest HK Activity)	25
網上活動 Online Programme	26-27
專題展覽教育活動 Special Exhibition Education Activity	28-30
講座 Lecture	31-32
天文課程 Astronomy Course	33
報名表(天文課程) Application Form (Astronomy Course)	34
天文觀測 Astronomical Observation	35



其他 Others

活動報名須知 Notes on Application of Activities	36
博物館通行證 Museum Pass	37-38
其他康樂及文化事務署博物館 Other Leisure & Cultural Services Department Museums	39
購票指南 Ticketing Information	40
天象廳節目時間表 Space Theatre Show Schedule	41

香港太空館編製

版權屬康樂及文化事務署所有 ©2021年

版權所有，不得翻印、節錄或轉載。

Published by the Hong Kong Space Museum

©2021 Leisure and Cultural Services Department. All rights reserved.

封面 Front Cover：船底座星雲可見光影像 Carina Nebula under visible wavelengths

封面裏 Inside Front Cover：香港博物館節2021 Muse Fest HK 2021

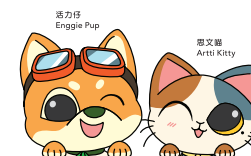
封底 Back Cover：船底座星雲紅外線影像 Carina Nebula under infrared wavelengths

封面及封底圖片鳴謝 Front and back covers image credit：

NASA/ESA/M. Livio & Hubble 20th Anniversary Team (STScI)

節目和票價如有更改，恕不另行通知。

All programmes and prices are subject to change without prior notice.



REMAKE 困獸

銳眼探穹蒼 — 詹姆斯·韋布太空望遠鏡

詹姆斯·韋布太空望遠鏡是計劃中的新一代太空望遠鏡，主鏡闊約 6.5 米。憑藉廣闊的紅外線覆蓋範圍和更高的靈敏度，它將用作研究宇宙歷史的每一個階段，從第一代恆星和星系，到能夠支持生命的行星系統的形成，以及太陽系的演變。

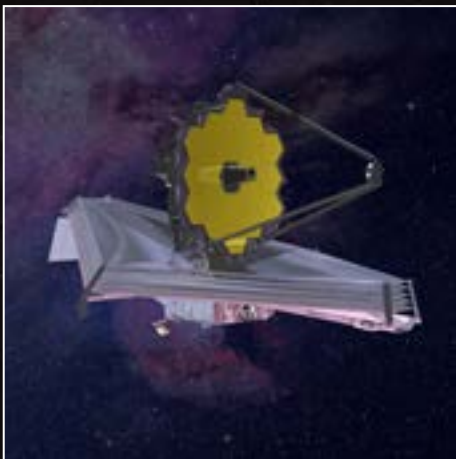
這個專題展覽將介紹望遠鏡作為天文學主要工具的用途、韋布望遠鏡的創新技術和科學任務。展覽還將展示韋布望遠鏡的機動模型，並解釋紅外線天文學背後的科學。

地點：香港太空館大堂

展覽日期：2021 年 10 月 27 日至

2022 年 5 月 30 日

免費參觀



圖片鳴謝 Image credit: NASA's Goddard Space Flight Center

Golden Eye on the Cosmos — James Webb Space Telescope

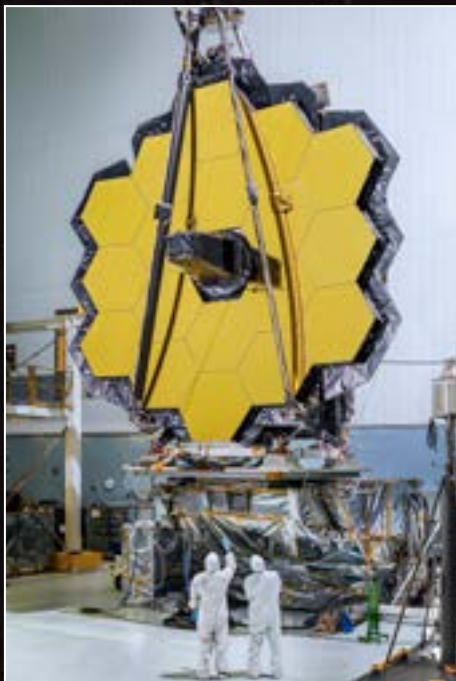
The James Webb Space Telescope (Webb) is the planned next generation orbiting observatory with an approximately 6.5-metre primary mirror. With a broad infrared coverage and vastly improved sensitivity, Webb will study every phase in the history of the Universe, from the first stars and galaxies to the formation of planetary systems capable of supporting life, to the Solar System's evolution.

This special exhibition will introduce the use of the telescope as a tool of astronomy, Webb's innovative technologies and its science goals. The exhibition will also feature an animatronic model of the Webb telescope, supplemented by exhibits that explain the science behind infrared astronomy.

Venue: Foyer, Hong Kong Space Museum

Exhibition period: 27 October 2021 – 30 May 2022

Free admission



圖片鳴謝 Image credit: NASA/Chris Gunn

紅外線能夠穿透塵埃和氣體，有助天文學家了解恆星的誕生。圖為船底座星雲的可見光（左）和紅外線（右）影像。星雲在紅外線下呈半透明，顯現更多恆星。

Astronomers use infrared light to observe stellar nurseries because infrared is not blocked by dust and gas. These two images show the Carina Nebula under visible (left) and infrared (right) wavelengths. In infrared, the nebula becomes semi-transparent, revealing many more stars.



圖片鳴謝 Image credit:
NASA/ESA/M. Livio & Hubble 20th Anniversary Team (STScI)

2021 天文現象

每年都有為數不少的天文現象，香港太空館在大堂設置專題展覽，介紹 2021 年五個比較特別的天象，並提供實用的觀賞指南，讓大家掌握最理想的觀賞日期、時間、地點和所需用具。

精選的特別天象包括 11 月 19 日的「月食」和 12 月中旬的「雙子座流星雨」。

地點：香港太空館大堂

展覽日期：至 2021 年 12 月 27 日

免費參觀

網上展覽同步進行，請瀏覽香港太空館網頁。

2021 Astronomical Events

There are plenty of astronomical events every year. The Hong Kong Space Museum stages a special exhibition at the foyer to introduce five spectacular events in 2021. The exhibition offers observing tips on how to pick the best dates, times, locations and tools for observation.

The spectacular events include "lunar eclipse" on 19 November and "Geminid meteor shower" in mid-December.

Venue: Foyer, Hong Kong Space Museum
Exhibition period: till 27 December 2021
Free admission
Please visit the website of the Hong Kong Space Museum for the online exhibition.

月食詳情 Details of the Lunar Eclipse

19.11.2021

月食過程 Lunar Eclipse Stage		香港時間 Hong Kong Time	月球高度 Moon's Altitude	月球所在方位角 Moon's Azimuth
食甚 (香港不可見) Maximum Eclipse (invisible in Hong Kong)	月圓面中心與地球本影中心最接近的瞬間。 The moment when the centre of the Moon is the closest to the centre of the Earth's shadow.	17:02	-8°	-
月出 Moonrise		17:37	-	69°
復圓 Partial Eclipse Ends	月球逐漸離開地球本影，與地球本影第二次外切。 Instant of last external tangency of the Moon with the Earth's umbra.	18:47	14°	74°
半影食終 Penumbral Eclipse Ends	月球離開地球半影，整個月食過程正式完結。 Instant of last external tangency of the Moon with the Earth's penumbra. It marks the end of the lunar eclipse.	20:04	31°	80°



月食模擬片段 Eclipse simulation video:

<https://youtu.be/fXKZiKb75Oc>

雙子座流星雨 Geminid Meteor Shower

輻射點位於雙子座，流星看似源自此處。

The meteors appear to emanate from a point (the radiant) in the constellation Gemini.



香港最佳觀賞時間 Best time to observe in Hong Kong:

大約 Around 3:00, 14.12.2021

常設展覽

香港太空館設有兩個展覽廳，分別為地下的「宇宙展覽廳」和一樓的「太空探索展覽廳」，合共面積 1,600 平方米，當中設置約一百件展品，其中約有七成屬互動展品。展覽透過有趣的互動展品，配合燈光效果和環境布置，介紹天文及太空科技新知。

「宇宙展覽廳」展示探索宇宙由近至遠的概念，從我們身處的太陽系開始，推展至遙遠的恆星及星系，探索宇宙的演化。「太空探索展覽廳」主題則環繞太空探索和太空科技的發展。

Permanent Exhibition

The Hong Kong Space Museum houses two exhibition halls, namely the "Hall of the Cosmos" on the ground floor and the "Hall of Space Exploration" on the first floor. Covering a total area of 1,600 square metres, the exhibition halls feature around a hundred exhibits of which about 70 per cent are of interactive design. With the aid of interesting hands-on exhibits coupled with vivid lighting effects and environmental decorations, the exhibition introduces astronomy and space science in an engaging way.

The "Hall of the Cosmos" showcases the Universe from near to far, travelling from the Solar System we live in, to the distant stars and galaxies, exploring the evolution of the Universe along the way. The "Hall of Space Exploration" depicts the exciting development of space exploration and space technology.



「光速」

介紹不同天體的光需要多久才到達地球。

"Light Speed"

introduces how long for the light to travel from different celestial objects to the Earth.

「太空探索展覽廳」 展品推介：登陸月球

52 年前的 1969 年 7 月，美國阿波羅（又名太陽神）11 號太空人尼爾·阿姆斯特朗登月，完成人類登月的創舉。最近，香港太空館於「太空探索展覽廳」增設全新展區「登陸月球」，回顧當年的登月任務。

展區展示五件展品，分別是「阿波羅 11 號飛船」；「阿波羅 11 號探月飛行路線」說明任務的飛行路線；「選擇登月地點」解釋着陸點選址的科學理據；「登月腳印」展出登月太空人的足印；「登月趣聞」以尋寶遊戲方式介紹登月冷知識。

「月」港之緣

太空任務看似遙遠，但原來香港這片彈丸之地居然和登月任務扯上關係！到底是甚麼關係？

"Hall of the Space Exploration" highlight exhibit: Land on the Moon

52 years ago in July 1969, the American Apollo 11 astronaut Neil Armstrong became the first human ever to set foot on the Moon. To introduce this historic mission, a new exhibition area "Land on the Moon" has just been opened in the "Hall of Space Exploration".

The exhibition area includes five exhibits. They are: "Apollo 11 Spacecraft"; "Lunar Exploration Flight Path of Apollo 11" illustrates the flight process; "Choosing a Lunar Landing Site" explains the scientific rationale in selecting the landing sites; "Landing Footprint" shows the footprint of an Apollo 11 astronaut; "Moon Landing Fun Facts" is a treasure hunt computer game that introduces the trivia of the Moon landing.

Hong Kong and the Apollo Lunar Mission

Although Moon landing seemed remote from us, Hong Kong is somehow related to the program! How could it be?



生於香港的阿波羅任務太空人： 威廉·安德斯

在直接參與阿波羅計劃的 32 名太空人當中，原來其中一位是生於香港的！他就是阿波羅 8 號登月艙駕駛員威廉·安德斯。

安德斯於 1933 年 10 月 17 日在香港出生，他的父親是美國海軍中尉。1937 年他隨母親因日本侵華逃難到菲律賓，最後重返美國。安德斯修讀電機工程及取得核子工程的碩士學位後，加入美國空軍，並於 1963 年獲選為美國太空總署太空人之一，最後更成為阿波羅 8 號的其中一員。

在阿波羅 8 號任務期間，安德斯拍下了很多珍貴的相片，其中一張名為「地出」的作品最為膾炙人口，它是人類首次在太空用攝影機捕捉到地球由月面緩緩升起這美景。



威廉·安德斯的官方肖像照（1964年）。
Official portrait of astronaut William Anders (1964).

圖片鳴謝 Image credit: NASA Image and Video Library

The Apollo astronaut who was born in Hong Kong: William Anders

Among the 32 astronauts who directly participated in the Apollo program, one of them was actually born in Hong Kong. He is William Anders, the Lunar Module pilot of Apollo 8.

Anders was born in Hong Kong on 17 October 1933. His father was a US Navy Lieutenant and owing to the Japanese invasion of China, he escaped to the Philippines with his mother and eventually returned to the US. Anders studied electrical engineering and obtained a master's degree in nuclear engineering. He then joined the US Air Force and was later selected as one of the members of the NASA Astronaut Group in 1963. He finally became a crew member of Apollo 8.

Anders took many invaluable photographs during the mission. One of them was the celebrated "Earthrise". It was the first time a human captured the Earth rising over the moonscape with a camera from a vantage point in space.

由安德斯於 1968 年聖誕前夕在阿波羅 8 號上拍攝的名照「地出」。

The famous photograph "Earthrise" was taken aboard Apollo 8 by Anders on Christmas Eve of 1968.

圖片鳴謝 Image credit: NASA/Bill Anders



曾親臨香港的阿波羅 11 號成員： 巴茲·艾德林

在阿波羅 11 號任務中第二位踏足月球的人巴茲·艾德林，曾於 2009 年到太空館主持紀念登月四十周年的「登月時刻」展覽揭幕，並留下足印。這足印現正在「登陸月球」展區展出，讓大家不用登月也可看到他的足印，可謂彌「足」珍貴。

退而不休的艾德林除了繼續宣傳有關太空探索的活動外，也有參與電影演出，例如在《變形金剛 3：黑月降臨》等電影中飾演自己，而《反斗奇兵》的主角之一巴斯光年的名字也是取自艾德林的名字。



在阿波羅 11 號登月艙中的艾德林（1969 年）。

Aldrin in the Apollo 11 Lunar Module (1969).

圖片鳴謝 Image credit: NASA

The member of Apollo 11 who visited Hong Kong: Buzz Aldrin

The second person who stepped on the Moon during the Apollo 11 mission, Buzz Aldrin, visited the Space Museum in 2009 as the guest of honour of the opening ceremony of "Beyond Time", an exhibition that commemorated the 40th anniversary of Moon landing. In the ceremony Aldrin left his footprint which is now on display at the exhibition area "Land on the Moon".

Aldrin remains active after retirement. Apart from taking part in activities aiming at promulgating space exploration, he also appears in various media. For example, he played the role of himself in various movies like "Transformers: Dark of the Moon". It is also interesting to note that the name of Buzz Lightyear, one of the main characters in the movie "Toy Story", was inspired by Aldrin's first name.

在太空館留下足印的
艾德林（2009 年）。

Aldrin left his footprint
at the Space Museum
(2009).



穹蒼解密 3D

立體球幕電影《穹蒼解密 3D》帶你沉浸在一個由傑出科學家所嚮導的旅程，一同尋找我們這個時代最大謎團的答案——宇宙是如何起源並演化到現在的模樣？

我們的科學之旅由造訪大型強子對撞機開始，它是人類有史以來建造過最大型的機器，亦是迄今最強勁的科學儀器。我們可以一睹這台機器的內裏乾坤，從而明白到無分種族疆界的研究隊伍羣策羣力，一起去破解宇宙中最大的謎題，才是科學研究的真諦。

旅程並未就此結束。接着我們會參觀激光干涉儀重力波觀測站。這個令人驚嘆的研究裝置，近年印證了愛因斯坦於一個世紀前提出，有關重力波存在的預言。在旅程當中，我們還會回顧歷史上出現過的科學巨人，為我們了解人類認識宇宙的過程及發展所需的儀器，提供歷史脈絡。這些具標誌性的人物及現代的翹楚都啟發我們走得更遠。

人類正處身無古人的科學發現的前沿，而我們每一位都可以參與其中。

Secrets of the Universe 3D

The 3D Dome Show "Secrets of the Universe 3D" immerses you in a journey guided by some of the most brilliant minds to seek the answer to the greatest mysteries of our time – how did the Universe originate and evolve into its present state?

Our science adventure begins as we travel to visit the Large Hadron Collider (LHC), the biggest machine ever built and the most powerful scientific instrument ever created. We get an inside look at the machine and come to understand just what it means to do science, teaming up for the flag of humanity to solve the Universe's greatest mysteries.

The journey does not end here. We then visit the Laser Interferometer Gravitational-Wave Observatory (LIGO), the amazing research facility that recently confirmed Einstein's century-old prediction of the existence of gravitational waves. All along the way, we flash back to history's giants of science, providing context to humanity's path to understanding and the instruments developed to help us see more clearly than we ever could before. These icons, along with their modern-day counterparts, inspire each of us to reach further.

Humanity is at the edge of unprecedented scientific discovery. And we can all be a part of it.

映期 Showing Period



1.7.2021 – 31.3.2022

地點 Venue

天象廳 Space Theatre

入場費 Admission Fees

\$24 前座 Front stalls, \$32 後座 stalls (標準票 Standard)

\$12 前座 Front stalls, \$16 後座 stalls (優惠票 Concession)

優惠票適用於全日制學生、殘疾人士 (及一名同行照料者) 及 60 歲或以上高齡人士。

Concession is applicable to full-time students, people with disabilities (and one accompanying carer) and senior citizens aged 60 or above.

片長 Duration

42 分鐘 Minutes

放映時間 Show Schedule

請參閱第 41 頁的節目時間表 Please refer to Show Schedule on page 41



天外有天

地球是我們的家，更是目前為止我們在宇宙中唯一的棲身之所。地球毋庸置疑是特別及生機盎然的；太陽系中其他成員的面貌又是怎樣的呢？

太陽系由太陽和一切受其重力束縛的天體組成，其中包括行星、矮行星、數以百計的衛星和無數的小行星、彗星及其他冰封天體。這節目利用了不同太空探測任務所蒐集的真實數據製作而成，帶領我們遨遊太陽系，把近鄰們的最新發現盡收眼底。

我們會跟隨着太陽神任務的登月艙「鷹號」，遊覽滿佈環形山的月球表面。其他探測器則會帶我們穿越盤繞土星的光環，或俯瞰其他遙遠星球上的活躍火山和深埋地下的海洋。

天象節目《天外有天》透過激動人心的太陽系演化模擬場景，以至令人有如置身外太空的視覺效果，把這些充滿活力、千變萬化的世界的故事娓娓道來。地球是目前已知唯一能夠孕育出生命的星球，我們對這顆得天獨厚的行星當有更深的體會。齊來啟程往太空去吧！

Worlds Beyond Earth

Earth is our home, and indeed our only home in the Universe at present. Earth is undoubtedly special and vibrant, but what kind of worlds are the other members of the Solar System like?

The Solar System consists of the Sun and everything bound to it by gravity, including the planets, dwarf planets, hundreds of satellites and countless of asteroids, comets and other icy bodies. Based on authentic scientific data collected from various groundbreaking space missions, the show leads us to a tour across the Solar System to marvel at the latest discoveries from our cosmic neighbours.

Following an Apollo mission with the Lunar Module "Falcon", we visit the cratered surface of our own Moon. Other spacecraft bring us to a dramatic flight through the swirling rings of Saturn, and soaring encounters with distant worlds of active volcanoes and buried oceans.

From breathtaking scenes depicting the evolution of our Solar System to immersive visualisations of deeper space, the Sky Show "Worlds Beyond Earth" tells the story of the surprisingly dynamic nature of the worlds that share our Solar System, and makes us appreciate the uniqueness of our home planet for life to flourish here but not in other places. Come and join this exciting voyage to space!

映期 Showing Period

1.7.2021 – 31.12.2021

地點 Venue

天象廳 Space Theatre

入場費 Admission Fees

\$24 前座 Front stalls, \$32 後座 stalls (標準票 Standard)

\$12 前座 Front stalls, \$16 後座 stalls (優惠票 Concession)

優惠票適用於全日制學生、殘疾人士 (及一名同行照料者) 及 60 歲或以上高齡人士。

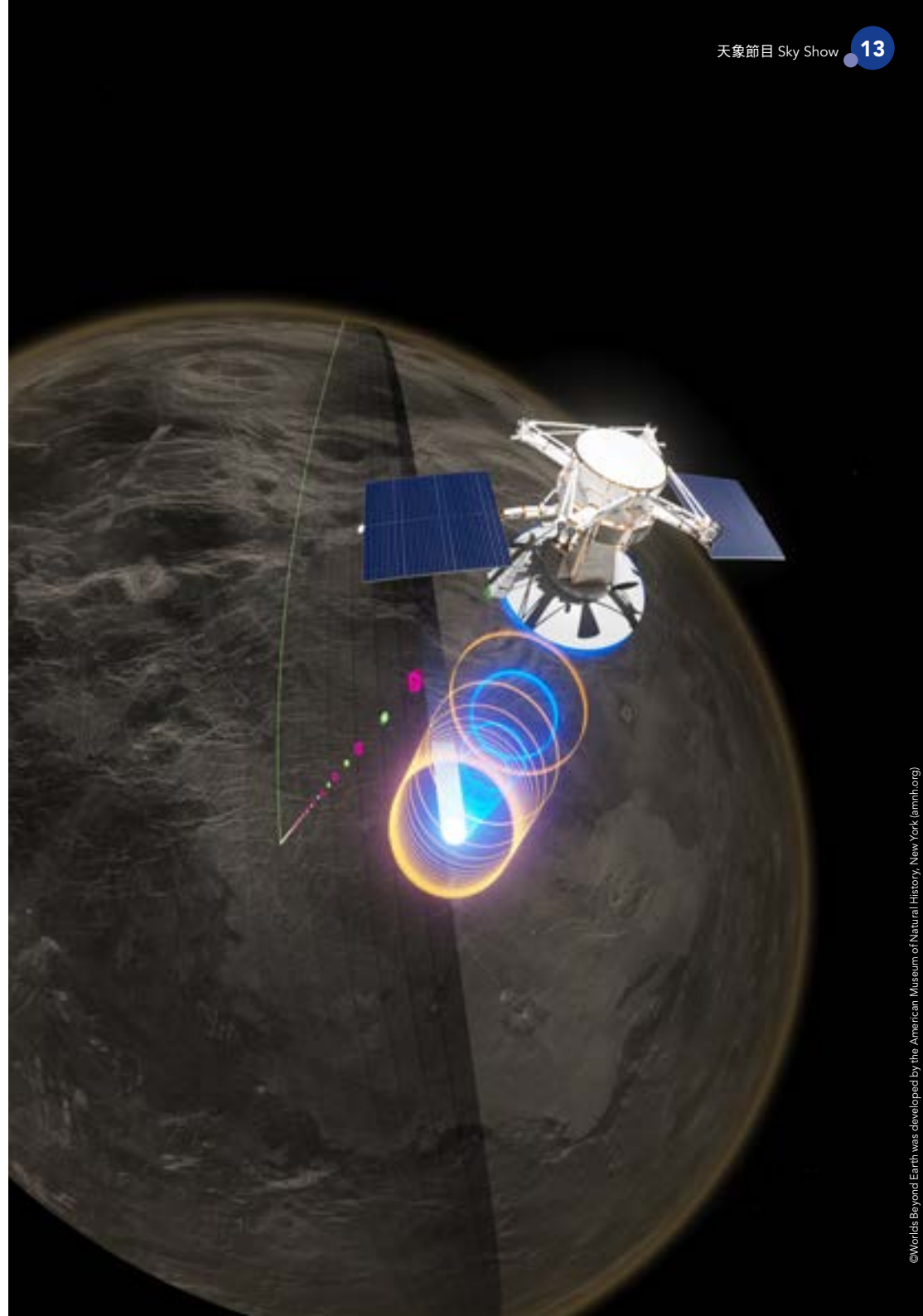
Concession is applicable to full-time students, people with disabilities (and one accompanying carer) and senior citizens aged 60 or above.

片長 Duration

25 分鐘 Minutes

放映時間 Show Schedule

請參閱第 41 頁的節目時間表 Please refer to Show Schedule on page 41



古洞透天機

科學就是為了找到答案。為了得到這些答案，你願意走得有多遠呢？

近數十年來圍繞地球氣候變化的話題，特別是關於全球暖化的問題，鬧得沸沸揚揚。我們可以在哪裏找到氣候變化的證據？我們又如何證明人類正在經歷全球暖化呢？一位有遠見的科學家為了研究地球氣候而踏上史詩般的征途。

你會參與由古氣候學家吉娜·莫絲麗博士和她的資深洞穴探險隊所帶領的冒險旅程，在最意想不到的地方——洞穴——去解開地球氣候的秘密。洞穴藏有大量的氣候信息，可能是追蹤氣候變化如何影響人類文明的關鍵。全天候電影《古洞透天機》分別於法國、冰島、巴哈馬群島、美國和墨西哥的尤卡坦半島取景，探險隊到訪一些地球上最偏遠的洞穴，不論是水面上還是水底下均可令你恍如置身其中。我們將一同走到渺無人跡的地方，收集歷經千年歲月的石筍樣本，它們蘊含了見證地球氣候歷史變化的各種元素。

「不入虎穴，焉得虎子。」你準備好了嗎？

Ancient Caves

Science is about finding answers. And how far would you go to get those answers?

Issues on Earth's climate change, particularly those related to global warming, have been a heated topic in recent decades. Where can we find the evidence of climate change? How do we know we are experiencing global warming? One visionary scientist is on an epic quest to understand the Earth's climate.

You are joining the treacherous expedition led by the palaeoclimatologist Dr. Gina Moseley with her team of experienced cave explorers to unlock the secrets of the Earth's climate in the most unexpected places: caves. Caves contain a wealth of climate information and they may hold the keys to how the change in climate has affected human civilisation. Filmed in France, Iceland, the Bahamas, the United States, and Mexico's Yucatan Peninsula, the immersive cinematography of the OMNIMAX Show "Ancient Caves" takes you into some of the world's most remote caves, both above and below the water. Together, we go where very few humans will ever go and strive to collect thousands of years old stalagmite samples which contain elements representing a fingerprint of our planet's climate history.

Are you ready to embark on a challenging but rewarding adventure?

映期 Showing Period



1.7.2021 – 31.3.2022

地點 Venue

天象廳 Space Theatre

入場費 Admission Fees

\$24 前座 Front stalls, \$32 後座 stalls (標準票 Standard)

\$12 前座 Front stalls, \$16 後座 stalls (優惠票 Concession)

優惠票適用於全日制學生、殘疾人士 (及一名同行照料者) 及 60 歲或以上高齡人士。

Concession is applicable to full-time students, people with disabilities (and one accompanying carer) and senior citizens aged 60 or above.

片長 Duration

40 分鐘 Minutes

放映時間 Show Schedule

請參閱第 41 頁的節目時間表 Please refer to Show Schedule on page 41



傾斜 23.5 度

「寒來暑往，秋收冬藏」，是誰定下春夏秋冬的規律？為甚麼我們每年既要忍受酷熱難當的夏季，又要經歷寒風凜冽的冬季？

安妮正在製作一個地球繞日公轉的模型，突然之間房間內竟然出現季節變換的景致。此時，安妮的弟弟麥斯提議一同出發前往太空找尋答案。在太空船內，他們從太空觀察地球自轉及公轉的規律，了解地球傾斜的自轉軸如何造成四季及影響到南北半球的日照與溫度變化，並如何從天文學的角度定義及劃分四季。

Tilt

Who sets the rules of spring, summer, autumn and winter? Why do we have to endure the sizzling heat in summer and get through the chilly winter every year?

Annie is making a model of the Earth's orbital revolution. Suddenly revolving scenes of seasons pop up in her room. Her brother Max suggests they should set out together and find the answer in space. In the spacecraft, through observing the patterns of the Earth's rotation and revolution, they find out how the tilt of the Earth's axis causes the seasons and affects the sunshine and temperature in the northern and southern hemispheres. They also try to understand how the four seasons are defined and divided astronomically.

對象 Target Audience：幼稚園及初小學生 Kindergarten and Lower Primary Student

地點 Venue：天象廳 Space Theatre

片長 Duration：25 分鐘 Minutes

設有粵語及英語旁述

The show is available in Cantonese and English



Produced by Melbourne Planetarium at Scienceworks, Museums Victoria

太陽之外

在浩瀚的銀河系裏，究竟有多少顆如太陽般明亮熾熱的恆星呢？又有多少顆行星像我們身處的地球般，圍繞着恆星轉動呢？

在學校節目《太陽之外》中，對宇宙充滿好奇的天藍將飛越八大行星，離開太陽系，展開一段認識及尋找系外行星的旅程。系外行星指所有圍繞着太陽以外的恆星運行的行星。在穿梭銀河系的旅途中，天藍發現系外行星各有不同。或許在未知的宇宙裏，我們終會發現另一顆像地球般孕育着生命及適合人類居住的天體……

Beyond the Sun

Do you know how many stars are as bright and hot as the Sun in the Milky Way? Do you know how many planets revolve around stars just like our Earth does?

In "Beyond the Sun", Celeste, who is curious about the Universe, will fly over the eight planets and beyond the Solar System. She will set sail for a journey of understanding and searching for exoplanets. Exoplanets refer to all those planets that are orbiting stars other than our Sun. On the way through the Milky Way, Celeste discovers that exoplanets are diverse. Maybe in the unknown Universe, we will, in the end, discover another planet that harbours life like the Earth and is suitable for humans to live on...

對象 Target Audience：高小學生 Upper Primary Student

地點 Venue：天象廳 Space Theatre

片長 Duration：26 分鐘 Minutes

設有粵語、英語及普通話旁述

The show is available in Cantonese, English and Putonghua



© Render Area

地球誕生記

我們身處的太陽系在大約 46 億年前，從星際間的一個巨大雲團中誕生。經歷超新星爆發和猛烈的碰撞，各類天體，包括我們居住的行星——地球逐漸成形……

學校節目《地球誕生記》以令人歎為觀止的電腦模擬影像帶領我們踏上一段時光之旅，回到太陽系起源的時刻，探索它的誕生和演化過程。另外，我們更會重返地球形成之初，見證它從一個表面滿布熾熱的火山，飽受太空碎片撞擊的行星，慢慢演變成一個擁有液態水，孕育着無數生命的適居之地。

對象 Target Audience：中學生 Secondary Student

地點 Venue：天象廳 Space Theatre

片長 Duration：24 分鐘 Minutes

設有粵語、英語及普通話旁述

The show is available in Cantonese, English and Putonghua

- 只供在香港註冊的學校申請。
- 詳情請參閱 40 – 41 頁的「購票指南」及「天象廳節目時間表」或致電 2734 2720 查詢（星期一至五上午 9 時至下午 1 時，下午 2 時至 5 時）。

Birth of Planet Earth

A giant interstellar cloud gave birth to our Solar System about 4.6 billion years ago. Different objects in the system including our Earth, emerged from supernova explosion and violent collisions.

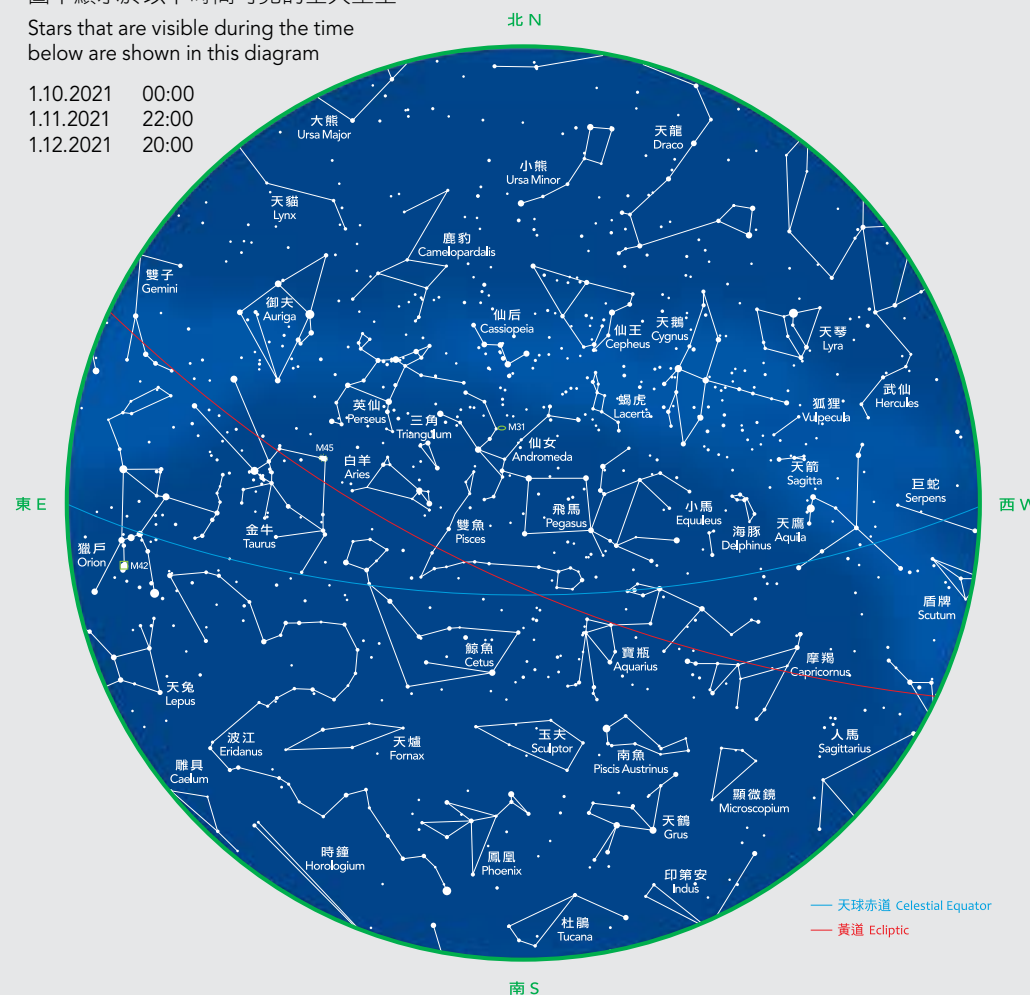
School Show "Birth of Planet Earth" employs advanced and fascinating visualisations to take us back in time to the fiery beginning of our young Solar System, as we explore its birth and evolution along the way. We also turn back the clock to witness the very early days of our planet Earth when it harboured numerous volcanoes and under constant bombardment by cosmic debris. How could it eventually transform itself into a place that allows liquid water to exist and is hospitable for life?

本季星空 Night Sky of the Season

圖中顯示於以下時間可見的全天空

Stars that are visible during the time below are shown in this diagram

1.10.2021 00:00
1.11.2021 22:00
1.12.2021 20:00



太陽及行星位於地平線上的時間 Time when the Sun and the planets are above the horizon

日期 Date	太陽 Sun	水星 Mercury	金星 Venus	火星 Mars	木星 Jupiter	土星 Saturn
1.10.2021	06:15 – 18:11	07:28 – 18:48	09:36 – 20:30	06:26 – 18:19	15:47 – 03:04	14:51 – 01:52
1.11.2021	06:27 – 17:46	05:16 – 16:59	10:08 – 20:37	05:54 – 17:20	13:45 – 01:01	12:50 – 23:48
1.12.2021	06:46 – 17:38	06:53 – 17:40	09:54 – 20:32	05:27 – 16:31	11:56 – 23:12	10:59 – 21:58

提示：在日出前或日落後，如該行星位於地平線之上，則可嘗試觀測。

Tip: Planets are observable if they are above the horizon before sunrise or after sunset.

數據：美國海軍天文台

Data: United States Naval Observatory (USNO)



香港博物館節

1.10 – 31.12.2021

香港博物館節 2021

尋覓的旅程充滿着許多未知，但當碰到新點子、新洞見時，驚喜隨時湧現，創建、重塑亦變得可能。

今年的香港博物館節就以「再覓」為主題，邀請大家和我們一起，以不同角度尋找文化藝術寶庫中的彩蛋，吸取創新的養分和動力。

粵語歌曲是香港流行文化的瑰寶，我們回顧它的風華，更想和大家尋覓它面向轉變的新向度；又邀請大家進入「非物質文化」的領域，以開放感觀，認識那既熟悉又陌生的文化與藝術遺存；並重辦深受歡迎的「好書＋精品半價特賣」及館長好書介紹講座系列；更有博物館呈獻的全新展覽、電影及精采活動。

豐富節目有待大家發掘，立刻到香港博物館節 2021 網頁 www.museums.gov.hk/mf2021 搜尋詳情，整裝待發，尋覓驚喜！

Muse Fest HK 2021

There are full of unknowns on the way of seeking. However, when coming across new ideas and insights, creation and renewal will be made possible.

With "Remake" as the theme, the Muse Fest HK of this year invites you to join us on an expedition. We look forward to hunting for new gems and insights together with you from our treasure house and absorb nutrients and energy for innovation.

We will lead you to appreciate Cantopop, one of the treasures in Hong Kong pop culture, from a prospective approach and look into how it will develop to meet the changes. We will also bring you to the realm of intangible cultural heritage where you can explore with your senses the familiar yet strange cultural and art heritage of Hong Kong. You should also not to miss the well-received "50% Off Selected Museum Publications & Souvenirs" re-run this year along with the "Reading with Curators" talk series, and the fabulous exhibitions, film shows and extension activities presented by various museums.

For more details, check it out from the website of Muse Fest HK 2021 as follows:
www.museums.gov.hk/mf2021.

「香港博物館節 2021」活動 "Muse Fest HK 2021" Activities

為配合「香港博物館節 2021」，香港太空館將舉辦一系列活動，包括：

To tie in with the "Muse Fest HK 2021", the Hong Kong Space Museum will organise a series of activities including:

分「色」太陽

(粵語為主，輔以英語講解)

太陽是一顆非常活躍的恆星，它變化不斷，又時刻影響着我們，因此天文學家每天都會記錄太陽的變化。由於太陽光十分猛烈，因此觀測時必須使用安全有效的減光方法以防眼睛受損。香港太空館將舉辦多場太陽觀測活動，讓觀眾透過專門的天文望遠鏡安全地觀測太陽，並學習有關太陽的各種有趣知識。

日期：2021 年 10 月 7 日、10 月 21 日、
11 月 4 日、11 月 18 日、12 月 9 日、
12 月 23 日 (星期四)

主持：香港太空館活動助理及文博義工

時間：下午 4 時至 5 時 (10 月)

下午 3 時 30 分至 4 時 30 分 (11、12 月)

地點：香港太空館天台

免費活動，請於活動地點輪候參加。

如天氣欠佳，當日活動將會取消。

Colours of the Sun

(To be conducted in Cantonese, supplemented with English)

Our Sun is highly active and dynamic and affects us all the time. Hence, its daily changes are assiduously recorded by astronomers. As sunlight is extremely intense, safe and effective light reduction is a must to protect our eyes during observation. The Hong Kong Space Museum will organise a series of solar observation activities to let visitors observe the Sun safely with specialised astronomical telescopes and at the same time learn some interesting tidbits regarding our star.

Date: 7.10, 21.10, 4.11, 18.11, 9.12, 23.12.2021
(Thursdays)

Host: Programme Assistants of the
Hong Kong Space Museum and
Museum Volunteers

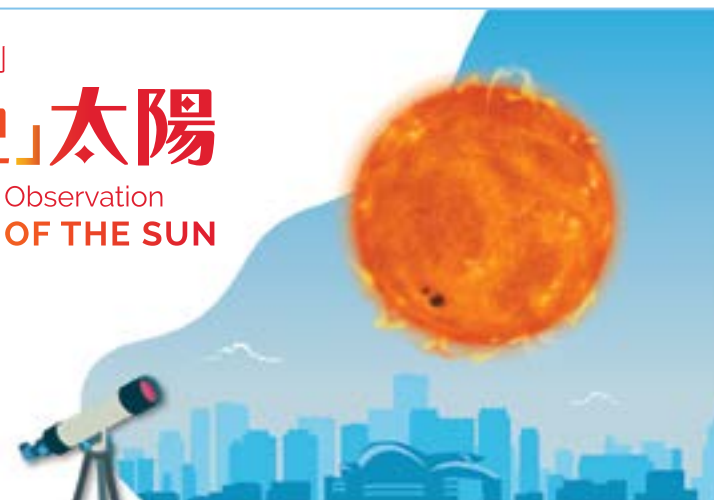
Time: 4:00 – 5:00 pm (October)
3:30 – 4:30 pm (November and December)

Venue: Rooftop, Hong Kong Space Museum

Free admission. Queue up at the venue to join.

The activity may be cancelled due to unfavourable weather conditions without prior notice.

天文觀測
分「色」太陽
Astronomical Observation
COLOURS OF THE SUN



星空遊樂園

(粵語為主，輔以英語講解)

太空館將於一夜間化身成「星空遊樂園」——每位走進來的公眾都可以自由參與館內各處不同的活動及遊戲，例如在天台使用天文望遠鏡觀賞維港上的星光；在大堂參與攤位遊戲認識星座和太陽系的行星等。不論大人或小朋友都可以在館內度過一個充實有趣的晚上。

日期：2021 年 11 月 26 日（星期五）

主持：香港太空館助理館長、文博義工及香港天文學會

時間：晚上 7 時至 9 時

地點：香港太空館大堂、天台及演講廳

免費活動，請於活動地點輪候參加。



Starry Wonderland

(To be conducted in Cantonese, supplemented with English)

The Space Museum will transform into a wonderland for one evening. Each participant can enjoy different activities at various locations inside the museum. They can observe the stars with an astronomical telescope at the rooftop, or learn about the constellations and the Solar System planets at the foyer. Adults and kids will both have a fruitful and enjoyable evening at the museum.

Date: 26.11.2021 (Friday)

Host: Assistant Curators of the Hong Kong Space Museum, Museum Volunteers and Hong Kong Astronomical Society

Time: 7:00 – 9:00 pm

Venue: Foyer, Rooftop and Lecture Hall, Hong Kong Space Museum

Free admission.

Queue up at various locations to join.

藍曬工作坊

Cyanotype Workshop

(粵語講解 To be conducted in Cantonese)

藍曬是一種起源於 18 世紀的手工印刷方法，利用陽光和感光顯影劑的化學作用來複印影像。是次活動中，參加者將會體驗藍曬顯影方法，將美麗的天象圖片複印到不同的材料上。如天氣情況許可，參加者更有機會利用置有濾鏡的望遠鏡一睹太陽的真貌，在陽光下重新認識這種傳統工藝。

日期：2021 年 12 月 4 日（星期六）

主持：香港太空館助理館長及文博義工

時間：上午 10 時 30 分至下午 12 時 30 分 / 下午 2 時至 4 時（兩節內容相同）

地點：香港太空館演講廳及天台

費用：每位港幣 94 元 *

名額：每節 30 人 **

對象：限 16 歲或以上人士參加

報名日期：2021 年 11 月 1-12 日（所有表格須於 2021 年 11 月 12 日或之前送抵本館）

報名辦法：填寫及提交報名表格。表格刊於 25 頁，亦可於太空館詢問處索取或由太空館網站下載。請在提交表格前參閱本刊第 36 頁的「活動報名須知」。

* 博物館通行證持有人九折優惠

全日制學生、殘疾人士及 60 歲或以上高齡人士半價優惠

** 每個報名限最多 2 人申請（必須為同一節）。名額以抽籤方式分配。抽籤結果將於 11 月 19 日在香港太空館網站及大堂公布。



注意：如天氣欠佳，活動會改期或取消。

天象廳精華遊 x 35mm 幻燈片工作坊

Space Theatre Highlight Tour x 35mm Film Upcycling Workshop

(粵語講解 To be conducted in Cantonese)

香港太空館的天象廳剛經過大規模翻新，重開以後有令你感到耳目一新嗎？或許你已在新屏幕下，感受過天象廳翻新後帶來的視聽體驗，但你可了解解屏幕升級的背後秘密？這是今年博物館節的特備活動，將由助理館長帶領參加者來一趟天象廳精華遊，行程包括參觀天象廳、電腦及錄音控制室和全天域電影放映室等設施。參觀完結後，參加者還可以利用昔日於天象廳使用的35毫米投影膠片拼貼出一盞別緻燈飾，透亮出一輯既獨特又動人的天文圖像。

日期：2021年12月14日（星期二）

主持：香港太空館助理館長及文博義工

時間：晚上7時至9時

地點：香港太空館大堂、天象廳控制室及放映室

費用：每位港幣94元*

名額：30人**

對象：限16歲或以上人士參加

報名日期：2021年11月1-12日（所有表格須於2021年11月12日或之前送抵本館）

報名辦法：填寫及提交報名表格。表格刊於25頁，亦可於太空館詢問處索取或由太空館網站下載。
請在提交表格前參閱本刊第36頁的「活動報名須知」。

*博物館通行證持有人九折優惠

全日制學生、殘疾人士及60歲或以上高齡人士半價優惠

**每個報名限最多2人申請。名額以抽籤方式分配。抽籤結果將於11月19日在香港太空館網站及大堂公布。



香港博物館節活動報名表格

Muse Fest HK Activity Application Form

Application No.
(for internal use only)

活動時段 Activity Time		活動名稱 Activity Title	參加人數 No. of Participants
<input type="checkbox"/>	4.12.2021 10:30 am – 12:30 pm	藍曬工作坊（只可選其中一節） Cyanotype Workshop (choose one session only)	
<input type="checkbox"/>	4.12.2021 2:00 – 4:00 pm		
<input type="checkbox"/>	14.12.2021 7:00 – 9:00 pm	天象廳精華遊 x 35mm 幻燈片工作坊 Space Theatre Highlight Tour x 35mm Film Upcycling Workshop	

請以剔號“√”選擇你想報名的活動，一張表格可同時申請兩項活動。
Please indicate your selection by putting a “√” in the appropriate box.
You can apply for the two activities using the same form.

- 參加者必須年滿16歲或以上。
Participant must be 16 years old or above.
- 成功申請者將會於活動開始前兩星期或更早收到確認電郵及通知有關繳付費用方法。有關報名詳情請參閱第36頁之「活動報名須知」。
Successful applicants will receive a confirmation email with the information on payment method not later than two weeks before the commencement of the activity.
Please refer to “Notes on Application of Activities” on page 36 for details of application.

參加者資料 Particulars of Participants[†]（參加者必須符合年齡要求 Participant must meet the age requirements）

參加者 (1) Participant (1)	姓名 Name	年齡 Age
參加者 (2) Participant (2)	姓名 Name (如適用 if applicable)	年齡 Age
通訊地址 Correspondence Address		聯絡電話 Telephone No.
電郵 Email	日期 Date	簽名 Signature

- [†] 1. 本表格所收集的個人資料，乃由你自願提供，用於申請香港太空館舉辦的節目，並只供本館職員及有關的導師查閱。本表格所有資料必須填寫，資料不足者，申請恕不受理。
2. 根據個人資料（私隱）條例第18及22條及附表1第6項原則的規定，你有權要求查閱及更改本表格所載的個人資料。如要提出有關要求，請致函九龍尖沙咀梳士巴利道十號香港太空館或致電2734 2711與本館學校節目組助理文書主任聯絡。
- [†] 1. The personal data collected in this form is used for applying programme organised by the Hong Kong Space Museum and is given of your own accord. The data will be accessed only by staff of the Museum and related tutor(s). All fields in this form should be filled in. If you do not provide sufficient information, we will not be able to process your application.
2. You have the rights to request access to and correct the personal data as stated in this form in accordance with Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 to the Personal Data (Privacy) Ordinance. To make such request, please contact the Assistant Clerical Officer of School Programme Section at 2734 2711 or mail to the Hong Kong Space Museum, 10 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon.

聯絡人姓名
Name of contact person

地址
Address

聯絡人姓名
Name of contact person

地址
Address

走進星星的奧秘

Into the Mysteries of Stars

(粵語講解 To be conducted in Cantonese)

天上的繁星令人着迷，古時人類以為它們能揭示人世間的大事，但隨着科學和觀測技術不斷發展，我們現在知道星星原來是宇宙中無處不在的天體。為了解開星星的秘密，天文學家按星星的表面溫度和亮度將它們分類，發現星星的質量會影響它們演化的命運。究竟甚麼樣的星星才會演化成超新星？黑洞又是如何從星星中誕生？我們的太陽會否熄滅？香港太空館將會透過是次網上節目介紹研究星星的方法，並與你探討它們的一生。

講者：香港太空館博物館助理

日期：2021 年 10 月 9 日（星期六）

時間：下午 3 時至 4 時

平台：香港太空館 YouTube 頻道

網址：<https://www.youtube.com/hkspacem>



圖片鳴謝 Image credit: NASA, ESA, STScI

月偏食直播

Live Streaming of Partial Lunar Eclipse

(粵語講解 To be conducted in Cantonese)

繼 5 月的月全食後，今年 11 月 19 日會再出現一次月偏食。當天月球在下午 5 時 37 分東升時，「食甚」階段已經結束，到 6 時 47 分就到達「復圓」，因此我們只能觀看到月食過程的尾段。香港太空館將直播這次月偏食天文現象，並分享與這個天文現象相關的科學知識。

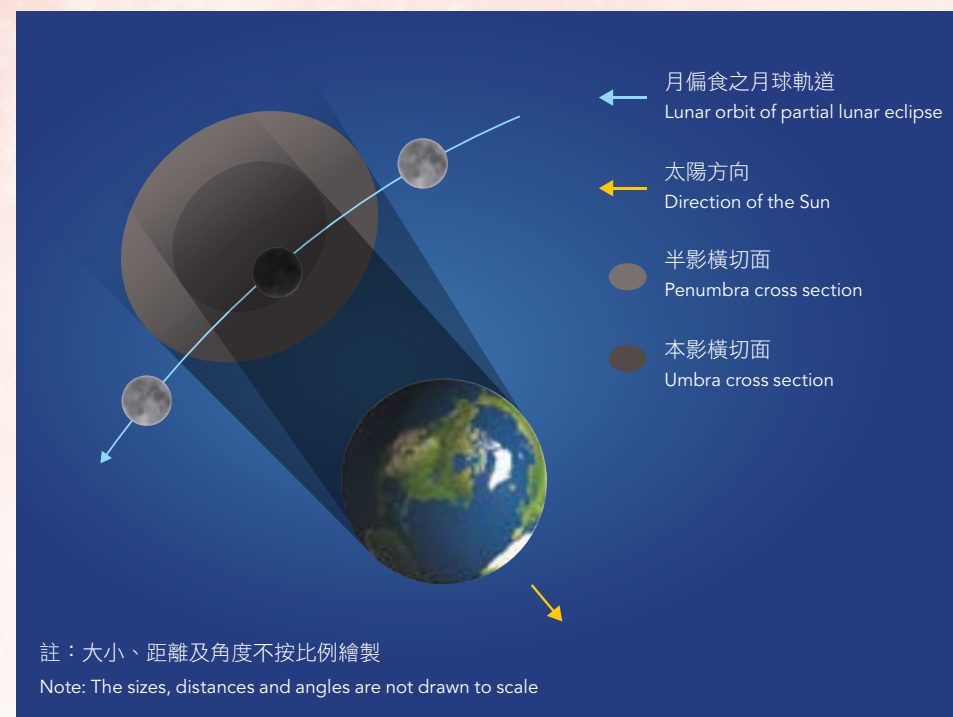
講者：香港太空館助理館長

日期：2021 年 11 月 19 日（星期五）

時間：下午 5 時 30 分至晚上 7 時

平台：香港太空館 YouTube 頻道

網址：<https://www.youtube.com/hkspacem>



2021 年 11 月 19 日的月偏食食分超過 0.97，幾乎發生月全食，但香港只看到月球離開本影的階段。

天文電影

往未知的宇宙進發

(英語旁述，配以英文字幕；
片長：38 分鐘)

詹姆斯·韋布太空望遠鏡是哈勃太空望遠鏡強大的「接班人」，其能力提升近百倍。它將會為我們揭示前所未見的宇宙和解答未知的問題：究竟宇宙中最初的恆星和星系如何誕生？本節目將展現詹姆斯·韋布太空望遠鏡精彩的建造過程，及透過科學家和工程師引人入勝的對話，讓公眾深入了解這個人類有史以來其中一個最具前瞻性的科學任務。

宇宙曙光： 創世的真正時刻

(英語旁述，配以中文字幕；
片長：52 分鐘)

大爆炸發生後，宇宙迎來黑暗時期，既沒有恆星也沒有星系，只有一團氣體，四周一片漆黑和虛無。然而，一億年之後，巨變發生，第一批恆星終於形成，宇宙出現曙光。這個首次點亮宇宙的瞬間是真正的創世時刻。

世界最強大的望遠鏡

(英語旁述，配以中文字幕；
片長：52 分鐘)

本節目探索世界上最強大的望遠鏡背後的技術。透過訪問歐洲南方天文台的頂尖科學家和觀賞以 4K 高動態範圍技術拍攝的太空影像，影片揭示比人眼敏感四十億倍的儀器如何徹底改變人們對宇宙的理解。

Astronomy Film Show

Into the Unknown

(Narrated in English with English subtitles.
Duration: 38 minutes)

A revolutionary successor to the Hubble Space Telescope and 100 times more powerful. When launched, James Webb Space Telescope will reveal a universe we have never seen before and is poised to answer questions such as: How did the Universe make its first stars and galaxies? Featuring dynamic scenes of construction, fascinating conversations with scientists and engineers and stunning visuals, "Into the Unknown" offers an in-depth look at one of the most daring scientific missions ever attempted.

Cosmic Dawn: The Real Moment of Creation

(Narrated in English with Chinese subtitles.
Duration: 52 minutes)

Forget the Big Bang. The real moment of creation was the Cosmic Dawn – the moment of first light. The Big Bang gets all the credit for creating our Universe. But in fact, programme shows us that the Universe it gave was dark and boring. There were no stars, no galaxies, just a vast, black fog of gas – the cosmic dark ages. But after a hundred million years of nothing, came a dramatic moment of transformation – the Cosmic Dawn.

The World's Most Powerful Telescopes

(Narrated in English with Chinese subtitles.
Duration: 52 minutes)

Discover the technology behind the world's most powerful telescopes. Featuring interviews with leading scientists at the European Southern Observatory, and 4K HDR space photography, the programme uncovers how instruments four billion times more sensitive than the human eye are revolutionising our understanding of the cosmos.

電影播放時間表 Film Schedule

10 月 October	30.10.2021 星期六 Saturday	2:30 - 3:15 pm	往未知的宇宙進發 Into the Unknown
		4:00 - 5:00 pm	宇宙曙光：創世的真正時刻 Cosmic Dawn: The Real Moment of Creation
11 月 November	10.11.2021 星期三 Wednesday	2:30 - 3:15 pm	往未知的宇宙進發 Into the Unknown
		4:00 - 5:00 pm	世界最強大的望遠鏡 The World's Most Powerful Telescopes
12 月 December	18.12.2021 星期六 Saturday	2:30 - 3:30 pm	宇宙曙光：創世的真正時刻 Cosmic Dawn: The Real Moment of Creation
		4:00 - 5:00 pm	世界最強大的望遠鏡 The World's Most Powerful Telescopes

地點：香港太空館演講廳
即場免費入座，座位先到先得

Venue: Lecture Hall, Hong Kong Space Museum
Free admission on a first-come, first-served basis

走進「不可見」宇宙 Into the "Invisible" Universe

(粵語講解 To be conducted in Cantonese)

期待已久的詹姆斯·韋布太空望遠鏡預計在今年內發射上太空，而太空館也會在 10 月展出有關詹姆斯·韋布太空望遠鏡的特備展覽。你們可知道詹姆斯·韋布太空望遠鏡是甚麼？為甚麼它能夠幫助我們探索我們肉眼看不見的宇宙？想了解更多關於這座天文學家熱切期待的望遠鏡和它背後的紅外線天文學原理的話，請參加我們的示範，一起開展一趟紅外線天文探索之旅，走進「不可見」的宇宙吧！

日期：2021 年 11 月 17 日及 12 月 22 日（星期三）

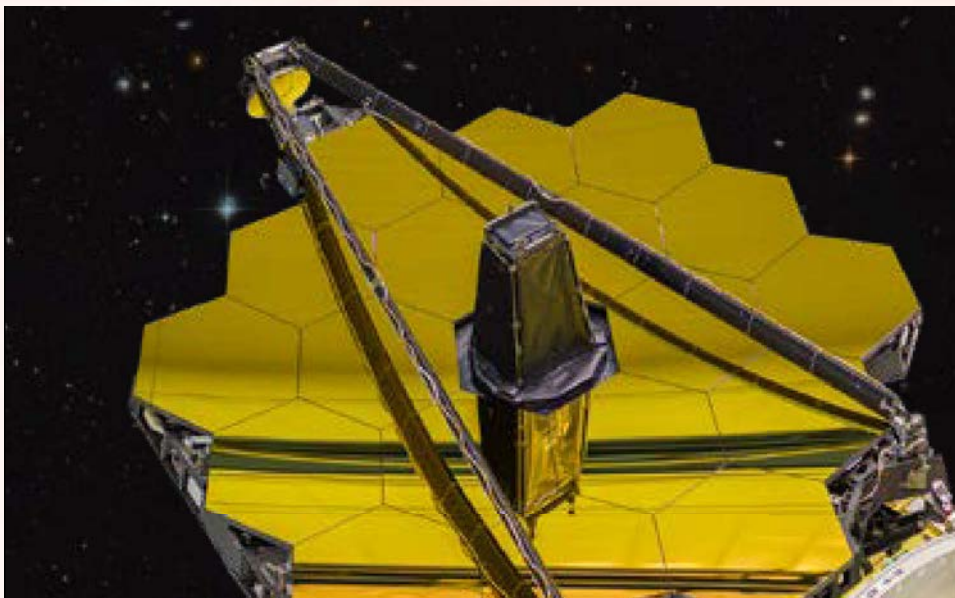
主持：香港太空館助理館長及博物館助理

時間：下午 3 時至 3 時 45 分

地點：香港太空館演講廳

對象：8 歲或以上

免費活動，請於活動地點輪候參加，座位先到先得。



圖片鳴謝 Image credit: NASA/Chris Gunn

注意 Note:

所有講座均免費參加，座位先到先得。

All lectures are free. Admission is offered on a first-come, first-served basis.

(粵語講解 To be conducted in Cantonese)

地點：香港太空館演講廳

Venue: Lecture Hall, Hong Kong Space Museum

從粒子解密穹蒼 Decoding Secrets of the Universe from Elementary Particles

歐洲核子研究中心 (CERN) 的大型強子對撞機 (LHC) 位處法國瑞士邊境，是一條 27 公里長，埋在地下 100 米深的圓形隧道，沿隧道安裝了多達 9,600 塊超級磁鐵，是研究高能粒子物理學的強兵利器。大型強子對撞機探尋基本粒子質量的來源、暗物質的本質，甚至模擬宇宙早期的物質狀態。講者將介紹探索物質的終極結構如何為人類探索宇宙奧秘的過程中發揮巨大作用。

講者：朱明中教授（香港中文大學物理系教授）

日期：2021 年 10 月 23 日（星期六）

時間：下午 2 時 30 分至 4 時 30 分

消失的星空：城市光污染到觀星環境的變遷 Starless Starless Night: Impact of Light Pollution on Urban Life and Stargazing

香港五光十色的廣告招牌和明亮的街燈照耀夜空，造成嚴重的光污染，使我們在城市可見的星光寥寥可數。講者將從天文學和環境保育的角度出發，探討光污染不但影響天文觀測，更會損害我們的健康和自然生態。另一方面，講者亦透過分享現時歐美地區的星空保育方案和最新發展，解釋保護夜空的重要性，從而喚起大眾對於光污染的關注。

講者：薛俊朗先生（星匯點外務副會長）

日期：2021 年 10 月 31 日（星期日）

時間：下午 2 時 30 分至 4 時

人生必看三大天文現象

The Three Sky Wonders that You Shouldn't Miss

每逢出現特別的天文現象，大家都想把握時間欣賞，參與其中。可是坊間對於天文現象的定義、建議的觀測方法、時間和拍攝手法都不盡相同，究竟我們應該如何觀測呢？講者精選出人生三大必看天文現象：日全食、流星雨和極光，詳盡講解由選址到觀測，進而拍攝等方面必須注意的事項，讓大家盡情享受欣賞天象的樂趣。

講者：彭栩怡先生（天文匯主席）
龍嘉穎小姐（天文匯資深導師）

時間：晚上 7 時至 8 時 30 分

第一節：日全食

日期：2021 年 11 月 4 日（星期四）

第二節：流星雨

日期：2021 年 11 月 11 日（星期四）

第三節：極光

日期：2021 年 11 月 18 日（星期四）

星夜奇緣

Starry Night Fantasy

你們知道在人類已知的宇宙中，最重的星體有多重？最遙遠的星體離我們多遠？而最古老的星體又在何時誕生呢？一連兩講的「星夜奇緣」將與參加者一起拆解約 20 個有趣的星空謎團。講者更會帶領大家從地球出發，遊歷太陽系以至宇宙中一些最精彩美麗的天體和地域，為大家星海之間導航之餘，解釋這些天體背後引人入勝的奧秘。

講者：蔡錦滔先生（星匯點委員）
黃亮軒先生（星匯點助理委員）

時間：晚上 7 時至 8 時 30 分

第一節：星星之最

日期：2021 年 12 月 16 日（星期四）

第二節：星海奇觀

日期：2021 年 12 月 23 日（星期四）

天文攝影技術入門

Introduction to Astrophotography

（粵語講解 To be conducted in Cantonese）

課程編號：2103

很多人都希望把所見的星空及天象拍攝下來。其實天文攝影並非難若登天，不過要拍攝一幅理想的天文照片，除了要對天文有基本認識外，還要有基礎技術和多加實習。

本課程包含 5 個講座及 3 堂實習，內容涵蓋：

1. 天文 101 極速入門
2. 基本天文攝影知識
3. 攝影儀器的選擇和使用
4. 星體、銀河及特別天象的拍攝技巧
5. 基礎影像處理方法及整理

實習包括實地拍攝及製作天文圖片，會在香港太空館天台及西貢的天文公園進行。

導師：傅偉豪先生（坐井會會長）



圖片由「天文攝影技術入門」2020年學員 Raymond Yeung 於實習課拍攝及提供。

講座日期		時間	地點
2021 年 11 月 15 日	星期一	晚上 7 時至 9 時	香港太空館 演講廳
2021 年 11 月 22 日			
2021 年 11 月 29 日			
2021 年 12 月 6 日			
2021 年 12 月 13 日			

實習日期 [#]		時間	地點
2021 年 12 月 8 / 9 日	星期三 / 四	晚上 7 時至 9 時	香港太空館天台
2021 年 12 月 10 / 11 日	星期五 / 六	晚上 8 時至 10 時	天文公園 ^{**}
2021 年 12 月 15 / 16 日	星期三 / 四	晚上 7 時至 9 時	香港太空館天台

[#] 實習日期有可能因天氣變化而有所更改，以導師的安排為準

^{**} 學員須自行安排來往天文公園的交通

學費：港幣 752 元*

名額：30 人

報名辦法：填寫及提交報名表格。表格刊於下頁，亦可於太空館詢問處索取或由太空館網站下載。

請在提交表格前參閱本刊第 36 頁的「活動報名須知」。

報名日期：10 月 1 日開始接受報名，名額有限，先到先得。

查詢電話：2734 2711（星期一至五：上午 9 時至下午 1 時，下午 2 時至 5 時）

* 博物館入場證持有人九折優惠。全日制學生、殘疾人士及 60 歲或以上高齡人士半價優惠。

天文課程報名表格

Astronomy Course Application Form

Application No.
(for internal use only)

編號 Code	課程名稱 Course Title	費用 Fee
2103	天文攝影技術入門 Introduction to Astrophotography	HK\$752 原價 Original HK\$676.8 九折 10% off HK\$376 半價 50% off

- 參加者必須年滿16歲或以上。
Participant must be 16 years old or above.
- 成功申請者將會於課程開始前兩星期或更早收到確認電郵及通知有關繳付費用方法。有關報名詳情請參閱第36頁之「活動報名須知」。
Successful applicants will receive a confirmation email with the information on payment method not later than two weeks before the commencement of the course.
Please refer to "Notes on Application of Activities" on page 36 for details of application.

個人資料 Personal Particulars †

姓名 Name	<input type="checkbox"/> 先生 Mr	<input type="checkbox"/> 小姐 Miss	<input type="checkbox"/> 女士 Ms
教育程度 Education Level	<input type="checkbox"/> 小學或以下 Primary or below	<input type="checkbox"/> 中學 Secondary	<input type="checkbox"/> 大學或以上 Tertiary or above
通訊地址 Correspondence Address	聯絡電話 Telephone No.		
電郵 Email	日期 Date	簽名 Signature	

- † 1. 本表格所收集的個人資料，乃由你自願提供，用於申請香港太空館舉辦的節目，並只供本館職員及有關的導師查閱。本表格所有資料必須填寫，資料不足者，申請恕不受理。
2. 根據個人資料（私隱）條例第18及22條及附表1第6項原則的規定，你有權要求查閱及更改本表格所載的個人資料。如要提出有關要求，請致函九龍尖沙咀梳士巴利道十號香港太空館或致電2734 2711與本館學校節目組助理文書主任聯絡。
- † 1. The personal data collected in this form is used for applying programme organised by the Hong Kong Space Museum and is given of your own accord. The data will be accessed only by staff of the Museum and related tutor(s). All fields in this form should be filled in. If you do not provide sufficient information, we will not be able to process your application.
2. You have the rights to request access to and correct the personal data as stated in this form in accordance with Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 to the Personal Data (Privacy) Ordinance. To make such request, please contact the Assistant Clerical Officer of School Programme Section at 2734 2711 or mail to the Hong Kong Space Museum, 10 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon.

姓名
Name

地址
Address

姓名
Name

地址
Address

鬧市星蹤

（粵語為主，輔以英語講解）

1609年，伽利略利用簡單的望遠鏡觀測夜空，親眼見到了月球上有山脈和撞擊坑、金星和月球一樣有盈虧變化、木星有四顆衛星規律地環繞它公轉。他的發現從此改寫了人類對太陽系的認知，更為現代天文學奠下基礎。今天，即使在維港兩岸璀璨的燈色下，我們仍可透過天文望遠鏡觀測月球和行星，一同感受伽利略當年第一次看見這些壯麗景象時的激盪心情。

本觀星活動讓市民透過望遠鏡在太空館天台觀測當晚的星空以及認識當季星座。參加者可隨時加入參與活動。

日期：2021年10月13日（星期三）

主持：香港觀天會主持

時間：晚上7時30分至9時

地點：香港太空館天台

免費活動，請於活動地點輪候參加。

注意：如天氣欠佳，觀測活動會以室內活動代替或取消。

Stargazing in the Light - flooded City

(To be conducted in Cantonese, supplemented with English)

In 1609, Galileo used a simple telescope to observe the night sky for the first time. He saw mountains and craters on the Moon, phases of Venus just like our Moon's and the four largest satellites of Jupiter that were orbiting around the planet. His astonishing discoveries revolutionised human understanding of the Solar System and laid down the foundation of modern astronomy. Today, in spite of the dazzling lights on both sides of the Victoria Harbour, we can still observe the Moon and planets through astronomical telescopes and relive the moment when Galileo was awestruck by these celestial wonders.

This stargazing activity invites the public to observe the night sky through telescopes and learn the seasonal constellations on the rooftop of the Space Museum. Participants are welcome to join any time during the event.

Date: 13.10.2021 (Wednesday)

Host: Space Observers H.K.

Time: 7:30 – 9:00 pm

Venue: Rooftop, Hong Kong Space Museum

Free admission. Queue up at the venue to join.

Note: The observation activities may be replaced by indoor activities or be cancelled subject to weather conditions.



活動報名須知 (只適用於須報名參加的活動)

- 已填妥的報名表格，必須於截止報名當日或之前循以下途徑交回：
 - 寄回九龍尖沙咀梳士巴利道十號香港太空館學校節目組，並於信封面註明活動名稱
 - 投入設於香港太空館大堂內的「報名表格收集箱」
 - 傳真至 2367 8320
 - 電郵至 acoslib@lcsd.gov.hk
 逾期恕不受理，恕不接受電話報名或留位。
- 每個申請單位只可就同一活動遞交一份申請表格，如遞交多於一份表格將不受理。
- 如活動的名額以抽籤分配，抽籤結果會於香港太空館的網頁(<https://hk.space.museum>)及大堂公布。獲取錄者將收到電郵通知繳費詳情，未獲取錄者恕不另行通知。
- 獲取錄者須於指定期間內繳交活動之費用，未能如期繳交者，當棄權論，名額即由後補名單填補。
- 若活動於截止報名日期後仍有餘額，則以「先到先得」形式繼續接受報名。
- 除活動被取消外，已繳費用，概不退還。活動名額不得轉讓，亦不得將已繳費用轉作申請參與其他活動。
- 在必要時，香港太空館有權更改活動的講者、日期、時間及地點。
- 請留意本館的惡劣天氣特別安排。若活動因惡劣天氣而取消，本館將個別聯絡各個參加單位通知有關安排。
- 查詢電話：2734 2711 (星期一至五：上午九時至下午一時，下午二時至五時)。

Notes on Application of Activities (Only applicable to activities where application is required)

- The completed application form should reach the Hong Kong Space Museum by the following methods before the closing date:
 - Mail to School Programme Unit, Hong Kong Space Museum, 10 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon; with the name of the activity on the envelope
 - Drop into the collection box at the museum foyer
 - Fax to 2367 8320
 - Email to acoslib@lcsd.gov.hk
 Late applications will not be processed. Application or reservation by phone is not accepted.
- Each application unit should submit one form only for each activity. Applicants or family who submit more than one application form will not be processed.
- When the participants of the activity are to be selected by drawing lots, the result will be announced on the museum website (<https://hk.space.museum>) and posted at the foyer of the Hong Kong Space Museum. Successful applicants will receive a confirmation email with the instruction of payment and there will not be notification for unsuccessful applicants.
- Successful applicants should settle the payment within the specified period. Otherwise, the places will be given to those on the waiting list.
- If there are vacancies after the deadline, application will be accepted on a first-come, first-served basis.
- Fee is non-refundable except in the event of cancellation of activity. It is also non-transferable to other applicants or activities.
- The Hong Kong Space Museum reserves the rights to change the lecturers, date, time and place of activity when it deems necessary.
- Please pay attention to our inclement weather special arrangement. If an activity is cancelled under inclement weather, the participating unit will be notified of the related arrangement.
- Enquiries: 2734 2711 (Mon to Fri: 9:00 am to 1:00 pm, 2:00 to 5:00 pm)

博物館通行證 MUSEUM PASS

帶給你精彩的藝術・歷史・科學體驗

Brings you inspiring experiences

in Art・History・Science



博物館通行證持有人可享以下優惠：

- 於博物館通行證有效期內可無限次參觀康樂及文化事務署轄下博物館的常設及專題展覽（特定的專題展覽除外）。
- 於設在博物館內的禮品店／書店購買康樂及文化事務署製作的刊物及紀念品可獲九折優惠（孫中山紀念館除外）。
- 於設在博物館內的指定餐廳惠顧可享優惠。
- 參與博物館主辦的活動（如教育推廣活動）可獲九折優惠。參加活動費用倘為優惠價錢，則不能同時享有此優惠。
- 由現在起至 2022 年 8 月 31 日，博物館通行證持有人申請香港迪士尼樂園成人、小童／學生及長者「奇妙處處通」可分別享有 HK\$60、HK\$50 及 HK\$40 折扣優惠。優惠受條款及細則約束。查詢熱線 (852)1-830-830。有關票價、條款及細則，請瀏覽香港迪士尼樂園網站 (<https://www.hongkongdisneyland.com/zh-hk/>)。

Privilege Offers for Museum Pass Holders:

- Unlimited admission to the permanent and special exhibitions (unless otherwise specified) of museums under Leisure and Cultural Services Department (LCSD Museums) during the validity period of the Museum Pass.
- 10% discount on purchase of souvenirs and publication produced by Leisure and Cultural Services Department at museum gift shops/book shops (except Dr Sun Yat-sen Museum).
- Special offers at specific catering outlets in LCSD Museums.
- 10% discount on participation in museum extension activities solely organised by LCSD Museums (e.g. educational programmes). This discount is not applicable to fees which are already discounted under other concessionary schemes.
- From now to 31 August 2022, Museum Pass Holders can enjoy a discount of HK\$60, HK\$50 and HK\$40 off the published price respectively for the purchase of Adult, Child / Student and Senior Magic Access of the Hong Kong Disneyland Park. Enquiries Hotline: (852)1-830-830. Terms and conditions apply. Visit Hong Kong Disneyland website (<https://www.hongkongdisneyland.com/>) for published price and detailed terms and conditions.

博物館通行證全年* 票價 Museum Pass Annual* Fee

家庭通行證（適用於最多四人，須為親屬）
Family Pass (for a maximum of 4 persons of kinship) **HK\$100**

個人通行證
Individual Pass **HK\$50**

優惠通行證
Concessionary Pass **HK\$25**
(只適用於全日制學生、殘疾人士、60 歲或以上高齡人士)
(full-time students, people with disabilities and senior citizens aged 60 or above)

* 博物館通行證的使用期限為簽發日期起 12 個月內。
Museum Pass is valid within 12 months from the date of issue.

注意：博物館通行證不適用於天象廳節目。
Note: Museum Pass cannot be used for Space Theatre Shows.

申請博物館通行證及續證，可於下列博物館辦理： Application for and renewal of museum passes can be done at the following museums:

- 孫中山紀念館 Dr Sun Yat-sen Museum
- 香港文化博物館 Hong Kong Heritage Museum
- 香港藝術館 Hong Kong Museum of Art
- 香港歷史博物館 Hong Kong Museum of History
- 香港科學館 Hong Kong Science Museum
- 香港太空館 Hong Kong Space Museum

下載申請表格及更多有關博物館通行證的詳情，請見以下網址：
https://www.museums.gov.hk/zh_TW/web/portal/museum-pass.html
For download of application form and more details about the Museum Pass,
please visit the website:
https://www.museums.gov.hk/en_US/web/portal/museum-pass.html



孫中山紀念館*
香港中環半山衛城道7號
星期四休館 查詢電話：2367 6373

葛量洪號滅火輪展覽館
香港鯉魚涌公園
星期二休館 查詢電話：2367 7821

茶具文物館
香港中區紅棉路10號（香港公園內）
星期二休館 查詢電話：2869 0690

香港電影資料館
香港西灣河鯉景道50號
星期二休館 查詢電話：2739 2139

香港文化博物館*
香港新界沙田文林路1號
星期二休館 查詢電話：2180 8188

香港藝術館*
香港九龍尖沙咀梳士巴利道10號
星期四休館 查詢電話：2721 0116

香港海防博物館
香港筲箕灣東喜道175號
（現關閉以進行翻新工程）
查詢電話：2569 1500

香港歷史博物館*
香港九龍尖沙咀漆咸道南100號
（香港科學館側）
星期二休館 查詢電話：2724 9042

香港鐵路博物館
香港新界大埔大埔墟崇德街13號
星期二休館 查詢電話：2653 3455

香港科學館*
香港九龍尖沙咀東部科學館道2號
星期四休館 查詢電話：2732 3232

香港視覺藝術中心
香港中區堅尼地道7A
星期二休館 查詢電話：2521 3008

羅屋民俗館
香港柴灣吉勝街14號
星期四休館 查詢電話：2896 7006

李鄭屋漢墓博物館
香港九龍深水埗東京街41號
星期四休館 查詢電話：2386 2863

油街實現
香港北角油街12號
星期一至上午10時至下午2時休館
查詢電話：2512 3000

三棟屋博物館
香港新界荃灣古屋里2號
星期二休館 查詢電話：2411 2001

上窰民俗文物館
香港新界西貢北潭涌自然教育徑
星期二休館 查詢電話：2792 6365

Dr Sun Yat-sen Museum*
7 Castle Road, Mid-Levels, Central, Hong Kong
Closed on Thursdays 查詢電話：2367 6373

Fireboat Alexander Grantham Exhibition Gallery
Quarry Bay Park, Hong Kong
Closed on Tuesdays 查詢電話：2367 7821

Flagstaff House Museum of Tea Ware
10 Cotton Tree Drive, Central, Hong Kong (inside Hong Kong Park)
Closed on Tuesdays 查詢電話：2869 0690

Hong Kong Film Archive
50 Lei King Road, Sai Wan Ho, Hong Kong
Closed on Tuesdays 查詢電話：2739 2139

Hong Kong Heritage Museum*
1 Man Lam Road, Sha Tin, New Territories, Hong Kong
Closed on Tuesdays 查詢電話：2180 8188

Hong Kong Museum of Art*
10 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
Closed on Thursdays 查詢電話：2721 0116

Hong Kong Museum of Coastal Defence
175 Tung Hei Road, Shau Kei Wan, Hong Kong
（Closed for revamping）
查詢電話：2569 1500

Hong Kong Museum of History*
100 Chatham Road South, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
（next to the Hong Kong Science Museum）
Closed on Tuesdays 查詢電話：2724 9042

Hong Kong Railway Museum
13 Shung Tak Street, Tai Po Market, Tai Po, New Territories, Hong Kong
Closed on Tuesdays 查詢電話：2653 3455

Hong Kong Science Museum*
2 Science Museum Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Hong Kong
Closed on Thursdays 查詢電話：2732 3232

Hong Kong Visual Arts Centre
7A Kennedy Road, Central, Hong Kong
Closed on Tuesdays 查詢電話：2521 3008

Law Uk Folk Museum
14 Kut Shing Street, Chai Wan, Hong Kong
Closed on Thursdays 查詢電話：2896 7006

Lei Cheng Uk Han Tomb Museum
41 Tonkin Street, Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong
Closed on Thursdays 查詢電話：2386 2863

Oil!
12 Oil Street, North Point, Hong Kong
Closed on Mondays from 10:00 am to 2:00 pm
查詢電話：2512 3000

Sam Tung Uk Museum
2 Kwu Uk Lane, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong
Closed on Tuesdays 查詢電話：2411 2001

Sheung Yiu Folk Museum
Pak Tam Chung Nature Trail, Sai Kung, New Territories, Hong Kong
Closed on Tuesdays 查詢電話：2792 6365

* 辦理「博物館通行證」申請及續證手續的博物館。
The museums which process "Museum Pass" application and renewal.

入場費

天象廳（不適用於學校節目）

標準票：前座 24 元 後座 32 元

* 優惠票：前座 12 元 後座 16 元

（三歲以下兒童，恕不招待）

展覽廳

標準票：10 元 * 優惠票：5 元 團體票：7 元

- 團體票價為 20 人或以上於同日參觀的團體之標準票特惠價。
- 由攜票的成人陪同參觀的四歲以下小童免費入場。
- 逢星期三免費入場。
- 全日制學生或持有效博物館通行證者免費入場。

* 適用於殘疾人士（及一名同行照料者）及 60 歲或以上高齡人士，天象廳節目優惠票亦適用於全日制學生，享有優惠的人士可能會被要求出示有效的證件，以查核資格。

以下團體可申請豁免展覽廳入場費：

- 參觀人數達 20 人或以上並在香港註冊的幼稚園、小學、中學、專上學院、大學（提供補習班、商科、語文及電腦課程等教育課程的私立學校除外）及慈善團體或非牟利機構。
- 參觀人數達 10 人或以上並在香港註冊專為殘疾人士或長者服務的學校、慈善團體或非牟利機構。

申請需於參觀日期前最少一個月以書面方式提交。名額有限，先到先得。查詢：2734 2720。

天象廳學校節目

（只供在香港註冊的學校申請）

- 訂票數目：最少 20 張 **
- 申請時間：可於參觀日期前一個月至三個月內提出申請。詳情請致電 2734 2720 查詢。

** 學校如申請觀賞學校節目，人數須達一百人或以上，本館才會接受申請；若人數少於一百人，本館會視乎同日有否其他學校提出申請，待總申請人數達一百人或以上，本館才會接受有關的申請。

售票處購票

預售一星期門票。

展覽廳及天象廳節目門票在香港太空館票房及其他城市售票處發售。（有關地點請見 <https://www.lcsd.gov.hk/tc/ticket/counter.html>）

網上購票：www.urbtix.hk

信用卡電話購票：2111 5999

票務查詢：3761 6661

Admission Fees

Space Theatre (Not applicable to School Show)

Standard Ticket: front stalls \$24 stalls \$32

* Concessionary Ticket: front stalls \$12 stalls \$16 (children under 3 years old are not admitted)

Exhibition Halls

Standard Ticket : \$10 * Concessionary Ticket : \$5 Group Ticket : \$7

- Group Ticket rate is a special rate of Standard Ticket for groups of 20 people or more per visit.
- Free admission for children under 4 years old accompanied by an adult with a ticket.
- Free admission on Wednesdays.
- Free admission for full-time students or holders of valid Museum Pass.

* Applicable to people with disabilities (and one accompanying carer) and senior citizens aged 60 or above. Concessionary ticket for Space Theatre show is also applicable to full-time students. Persons paying concessionary rate may be requested to produce a valid document for verification of eligibility.

The following organisations can apply for waiver of admission fees of Exhibition Halls:

- Kindergartens, primary schools, secondary schools, post-secondary institutions, universities (except private schools offering educational courses such as tutorial, commercial, language and computer courses) and charitable organisations or non-profit-making organisations registered in Hong Kong in a group of 20 visitors or more.
- Schools and charitable organisations or non-profit-making organisations registered in Hong Kong serving people with disabilities or senior citizens aged 60 or above in a group of 10 visitors or more.

Application should be submitted with completed forms at least 1 month before the date of visit and will be processed on a first-come, first-served basis subject to availability. Enquiries: 2734 2720.

Space Theatre School Show

(Only available to registered schools in Hong Kong)

- Minimum number of tickets to be booked: not less than 20 **
- When to apply: 1 to 3 months in advance of the day of the show. Please call 2734 2720 for details.

** Application for booking of school shows will be accepted if the number of participants satisfies the minimum requirement of 100. In case there are less than 100 participants for a booking, the Museum may arrange for a show at discretion if the total number of participants from all schools under application on the day exceeds 100.

Counter Bookings

Advance booking up to one week is available.

Tickets for Exhibition Halls and Space Theatre shows are available at the Space Museum Box Office as well as all URBTX outlets. (For the addresses of outlets, please visit <https://www.lcsd.gov.hk/en/ticket/counter.html>)

Internet Booking: www.urbtix.hk

Telephone Credit Card Booking: 2111 5999

Ticketing Enquiries: 3761 6661

天象廳節目時間表 Space Theatre Show Schedule							
放映時間 Show Time	一 Monday	二 Tuesday	三 Wednesday	四 Thursday	五 Friday	六 Saturday	日及公眾假期 Sunday & PH
10:30 上午 am	學校節目 School Show	休館 Closed	學校節目 School Show			天象節目 Sky Show	天象節目 Sky Show
11:00 上午 am							
12:30 下午 pm							
2:00 下午 pm	立體球幕電影 3D Dome Show	公眾假期除外 Except public holiday	立體球幕電影 3D Dome Show	立體球幕電影 3D Dome Show	立體球幕電影 3D Dome Show	全天域電影 OMNIMAX Show	全天域電影 OMNIMAX Show
3:30 下午 pm	全天域電影 OMNIMAX Show		全天域電影 OMNIMAX Show	全天域電影 OMNIMAX Show	全天域電影 OMNIMAX Show	天象節目 Sky Show	天象節目 Sky Show
5:00 下午 pm	天象節目 Sky Show		*天象節目 Sky Show	天象節目 Sky Show	天象節目 Sky Show	立體球幕電影 3D Dome Show	立體球幕電影 3D Dome Show
6:30 下午 pm	*立體球幕電影 3D Dome Show		立體球幕電影 3D Dome Show	*立體球幕電影 3D Dome Show	立體球幕電影 3D Dome Show	*全天域電影 OMNIMAX Show	全天域電影 OMNIMAX Show
8:00 晚上 pm	全天域電影 OMNIMAX Show		全天域電影 OMNIMAX Show	全天域電影 OMNIMAX Show	*全天域電影 OMNIMAX Show	天象節目 Sky Show	*天象節目 Sky Show

立體球幕電影 3D Dome Show	天象節目 Sky Show	全天域電影 OMNIMAX Show
穹蒼解密3D Secrets of the Universe 3D 1.7.2021 – 31.3.2022	天外有天 Worlds Beyond Earth 1.7.2021 – 31.12.2021	古洞透天機 Ancient Caves 1.7.2021 – 31.3.2022

- 凡節目有 * 符號者為英語場次，其餘為粵語場次。
- 全天域電影、天象節目及立體球幕電影中，觀眾可透過多語言耳機系統選擇英語、粵語、普通話或其他外語（如有）。
- 學校節目只供在香港註冊的學校申請。

節目如有更改，恕不另行通知。

香港太空館開放時間

Hong Kong Space Museum Opening Hours

星期一至、三至五：下午 1 時至晚上 9 時

星期六、日及公眾假期：上午 10 時至晚上 9 時

星期二休館（公眾假期除外）

農曆年初一及二休館

聖誕前夕及農曆新年除夕提前於下午 5 時休館

Monday, Wednesday to Friday: 1:00 – 9:00 pm

Saturday, Sunday and public holiday: 10:00 am – 9:00 pm

Closed on Tuesdays (except public holiday)

Closed on the first two days of the Chinese New Year

Closed at 5:00 pm on Christmas Eve and Chinese New Year's Eve



惡劣天氣特別安排
Inclement Weather Special Arrangement

- Sessions marked with * are in English while other sessions are in Cantonese.
- Narration in English, Cantonese, Putonghua or other languages (if available) for OMNIMAX Show, Sky Show and 3D Dome Show can be selected with the multi-channel headphone system.
- School Shows are available to registered schools in Hong Kong only.

All programmes are subject to change without prior notice.

太空館票房開放時間

Museum Box Office Opening Hours

星期一至、三至五：中午 12 時至晚上 8 時 45 分

星期六、日及公眾假期：上午 10 時至晚上 8 時 45 分

星期二休館（公眾假期除外）

農曆年初一及二休館

聖誕前夕及農曆新年除夕提前於下午 5 時關閉

Monday, Wednesday to Friday: 12:00 noon – 8:45 pm

Saturday, Sunday and public holiday: 10:00 am – 8:45 pm

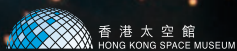
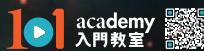
Closed on Tuesdays (except public holiday)

Closed on the first two days of the Chinese New Year

Closed at 5:00 pm on Christmas Eve and Chinese New Year's Eve



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department



香港太空館
HONG KONG SPACE MUSEUM

香港九龍尖沙咀梳士巴利道10號 · 10 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong

☎ 2721 0226 🌐 <https://hk.space.museum> ✉ hkspm@lcsd.gov.hk 📺 📱 📷 [hkspacem](https://www.hkspacem.com) 🔍